



# Zion Carte et guide

Français  
French



## Navette de Zion Canyon

La majeure partie de l'année, la route touristique de Zion Canyon n'est accessible que par la navette. Les visiteurs doivent utiliser des véhicules privés pour accéder au canyon durant les mois d'hiver lorsque les navettes ne sont pas en service.

Le système de navette se compose de deux boucles. Celle de Springdale comporte six arrêts dans ville de Springdale. Celle de Zion Canyon en comporte huit dans le parc. La correspondance entre les boucles se fait au centre d'accueil de Zion Canyon. Vous pouvez monter et descendre aussi souvent que vous le souhaitez. C'est gratuit. Les horaires sont affichés aux arrêts de navette et au centre d'accueil de Zion Canyon.

### Stationnement

Le parc de stationnement du centre d'accueil de Zion Canyon est habituellement plein vers le milieu de la matinée. Stationnez dans la ville de Springdale et prenez la navette pour vous rendre au parc. Vous trouverez des panneaux indiquant "Shuttle Parking" (Stationnement navette) dans toute la ville. Si vous logez dans une station touristique ou un motel, il vous suffira de laisser votre voiture et de prendre la navette de la ville jusqu'au parc.

### Prenez votre temps

Les navettes passent fréquemment toute la journée, environ toutes les six minutes. Inutile de vous presser pour en prendre une. Prenez votre temps au centre d'accueil. Regardez les expositions à l'extérieur et les informations à l'intérieur pour tirer le meilleur parti possible de votre temps.

### À emporter

Pour une randonnée d'un jour par la navette, pensez à emporter :

- Eau
- En-cas
- Chaussures de marche
- Carte
- Chapeau
- Lunettes de soleil
- Crème solaire
- Appareil photo
- Jumelles

Habillez-vous en fonction du temps et emportez tout ce dont vous aurez besoin pour une journée au parc..

### S'il vous plaît

Il est interdit de manger, boire (eau exceptée) ou de fumer dans la navette. Les animaux ne sont pas autorisés dans les navettes.





National Park Service  
U.S. Department of the Interior

## Zion National Park

Superintendent  
Zion National Park  
Springdale, Utah 84767

435 772-3256  
Fax 435 772-3426  
Excursion dans l'arrière-pays  
435 772-0170

ZION\_park\_information@nps.gov

www.nps.gov/zion

# Sécurité générale du désert et des canyons

## Falaises à pic

Lors d'une randonnée pédestre, restez sur les sentiers existants, tâchez de garder une bonne prise sous vos pieds, en particulier aux belvédères et près des abrupts. Le sable meuble et les cailloux sur les pierres sont très glissants. Attention aux bords lorsque vous vous servez d'un appareil photo ou de jumelles. Ne jetez ou ne faites jamais rouler des pierres ; des randonneurs pourraient se trouver au dessous de vous. Restez attentif aux chutes de pierres et aux éboulements. Bien qu'ils ne causent que rarement des blessures, ils sont fréquents.

Ce symbole est une mise en garde : Les chutes survenues du haut des falaises sur ces sentiers ont été mortelles.



S'il vous plaît :

- Restez sur le sentier
- Restez à l'écart des bords des falaises.
- Respectez les mises en garde affichées.
- Parents, surveillez vos enfants !

## Crues soudaines

Tous les canyons étroits sont potentiellement dangereux. Les crues soudaines, souvent causées par des orages survenus à des kilomètres de distance, présentent de réels dangers et peuvent être mortelles. Vous prenez un risque en entrant dans un canyon étroit.

## Jugement

Qu'il s'agisse de randonnée pédestre, d'escalade ou d'excursion en voiture, votre sécurité dépend de votre bon sens, de votre préparation et de votre vigilance. Ne gâchez pas vos vacances avec un accident. Vous êtes responsable de votre sécurité.

## Eau

Le désert est sec. Emportez avec vous assez d'eau pour tous les membres de votre groupe. Buvez au moins 4 litres par personne chaque jour. La soif est le premier symptôme de déshydratation ; buvez avant d'avoir soif. Maux de tête et crampes musculaires sont des symptômes avancés de déshydratation. De l'eau est disponible aux centres d'accueil, aux campings, à Zion Lodge, et au Temple of Sinawava. Ne buvez pas l'eau non traitée des rivières ou des sources.

## Soleil et chaleur

Protégez-vous de l'intensité du soleil et des températures d'été atteignant 48 °C (110°F). Protégez-vous la peau avec de la crème solaire haute protection. Portez des vêtements de couleur claire, un chapeau et des lunettes de soleil assurant une bonne protection contre les rayons ultra-violettes. Évitez l'épuisement par la chaleur. Prévoyez vos efforts physiques le matin et le soir.

# Informations et services

## Urgences

Pour toute intervention d'urgence 24 heures sur 24, appelez le (435) 772-3322 ou le 911. Les hôpitaux les plus proches se trouvent à St. George, Cedar City, et Kanab. La clinique médicale de Zion Canyon à Springdale est ouverte durant les mois d'été.

## Accessibilité



Les deux centres d'accueil, Zion Lodge et les navettes sont entièrement accessibles aux personnes nécessitant une attention spéciale. Plusieurs campings sont réservés aux personnes handicapées. Les chiens-guides sont autorisés partout dans le parc. Les sentiers de Riverside Walk et Pa'rus sont accessibles. Des randonnées, ainsi que des excursions en navette guidées par des rangers sont offertes sur ces sentiers. Consultez les horaires affichés pour les heures et les emplacements.

## Animaux domestiques

Ils doivent en permanence être tenus en laisse (longueur maximale : 2 m (6 pieds)). Ils ne sont pas autorisés dans les navettes, sur les sentiers ou dans les bâtiments publics. Ils peuvent être promenés sur le sentier de Pa'rus, mais faites preuve de courtoisie envers les autres randonneurs. Ne laissez jamais votre animal dans un véhicule fermé. Les températures sont susceptibles de dépasser 49 °C en l'espace de quelques minutes. Des chenils sont disponibles à Rockville, Kanab, St. George et Cedar City.

## Droits d'entrée

Ces droits sont sujets à changement. Tous les laissez-passer peuvent être obtenus à l'entrée.

**Private Vehicle** \$25 par véhicule privé, valable 7 jours.

**Individual Entry** \$12 par personne sans dépasser \$25 par famille (piéton, bicyclette, et groupe organisé), valable 7 jours.

**Zion Annual Pass** \$50, valable un an à Zion National Park seulement.

**Interagency Annual Pass** \$80, valable pour entrée dans tous les endroits exigeant des redevances fédérales.

**Interagency Senior Pass** \$10, laissez-passer à vie pour ressortissants US à partir de 62 ans.

**Interagency Access Pass** Laissez-passer gratuit à vie pour les ressortissants US frappés d'invalidité permanente.

## Camping

### Campings de Watchman et Sud

Campings situés près de l'entrée Sud du parc. Les places individuelles coûtent \$16 chacune pour la nuit. Des places dotées de l'électricité sont disponibles à Watchman moyennant \$20 chacune par nuit (tarifs sujets à changement). Les campings sont souvent complets pendant l'été. Une place vous est généralement assurée si vous arrivez avant midi. Les installations comprennent toilettes, eau potable, tables de pique-nique, grillades, postes de vidange de véhicules de plaisance et vidoirs, mais pas de douches. Un camping est ouvert toute l'année. Les places du camping Sud sont attribuées aux premiers venus. Vous pouvez vous inscrire sur place. Le camping de Watchman

accepte les réservations. Celles-ci peuvent se faire en appelant le (877) 444-6777 ou en visitant le site [www.recreation.gov](http://www.recreation.gov).

## Places de camping pour groupes

Places sont disponibles sur réservation pour des groupes de 9 à 40 personnes, moyennant \$3 par personne; réservez au (877) 444-6777 ou [www.reservations.nps.gov](http://www.reservations.nps.gov). Les installations comprennent toilettes, eau potable, tables de pique-nique, grillades, postes de vidange pour véhicules de plaisance et vidoirs, mais ni douche ni raccordement électrique n'est disponible.

**Lava Point Camping** primitif, 6 places. Pas d'eau, gratuit. Taille maximum de véhicule : 6 m (19 pieds). Ouvert de juin à novembre.

**Autres campings** Adjacents au parc, terrains privés avec douches et raccordements électrique disponibles.

## Feux

Les feux ne sont autorisés que dans les foyers prévus sur les campings et les aires de pique-nique. Apportez ou achetez votre bois pour faire du feu. Il est interdit de ramasser du bois pour faire du feu. Faites de petits feux et contenez-les. Assurez-vous que le feu est bien éteint et ne laissez jamais un feu sans surveillance. Les feux ne sont autorisés à aucun moment dans l'arrière-pays. Utilisez un réchaud pour faire la cuisine.

## Baignades et marche dans l'eau

La marche dans l'eau et les baignades sont autorisées dans Virgin River. Prenez garde aux courants rapides, à l'eau froide, aux crues soudaines, aux roches glissantes, au

bois flottant, et blocs rocheux. Portez des chaussures aptes à vous protéger les pieds. Les baignades et la marche dans l'eau ne sont pas permises dans Emerald Pools. Le tubing est interdit à Zion National Park.

## Services de nourriture

Zion Lodge snack bar et salle de restaurant. Des réservations pour le dîner sont conseillées du printemps à l'automne : (435) 772-3213. Les dernières navettes du soir partent de la station à 23 h en été.

## Autres services de restauration

Restaurants à Springdale, Mt. Carmel Junction, Kanab, et Cedar City.

**Magasins d'alimentation** à Springdale, Hurricane, Kanab, and Cedar City. Petite épicerie à Mt. Carmel Junction.

## Hébergement

Zion Lodge Ouverte toute l'année. Chambres de motel, cabines et appartements disponibles. Zion Lodge a aussi une boutique de souvenirs, une boîte aux lettres, et qu'un bureau de renseignements dans le centre d'accueil de Zion Canyon. Après les heures ouvrables, appelez le (435) 772-3213. Réservations recommandées : (888) 297-2757 ou [www.zionlodge.com](http://www.zionlodge.com).

**Autres centres d'hébergement** à Springdale, Mt. Carmel Junction, Kanab, Cedar City et localités avoisinantes.

# Comment organiser votre temps



## Moins de 3 heures

### Zion Canyon Scenic Drive

Le moyen le plus facile pour admirer certaines des plus belles vues du parc en un temps limité est de prendre la navette. Un voyage complet prend au moins 90 minutes.

### Weeping Rock Trail

Une promenade facile sur un sentier pavé où les sources coulent des hauteurs, goutte à goutte.

### Court of the Patriarchs

Ce sentier court mais abrupt conduit à des vues de falaises qui semblent s'élancer vers le ciel.

### Zion-Mt. Carmel Highway

Cette route de 17 km grimpe à pic le long de chemins en lacet et traverse le tunnel de 1,6 km. Checkerboard Mesa (le plateau en damier) et les dômes en roche lisse sont visibles de la route. C'est l'accès principal à Bryce Canyon et au Grand Canyon. Consultez la page 12 pour les limites applicables aux grands véhicules.

## Plus de 3 heures

### Emerald Pools Trail

C'est l'un des endroits du parc où vous serez presque toujours certain de trouver au moins une petite cascade.

### Riverside Walk

Cette promenade facile et ombragée suit le parcours de Virgin River dans le canyon étroit à hautes parois.

### Watchman Trail

La fin de ce sentier offre des vues magnifiques du Zion Canyon inférieur. Ce sentier, agréable à parcourir de bonne heure le matin ou tard le soir, est souvent chaud en été.

### Hidden Canyon Trail

Après une escalade courte mais raide, le sentier prend fin à l'embouchure de Hidden Canyon. Les randonneurs peuvent continuer leur chemin jusque dans le canyon, mais il n'y a pas de sentier entretenu.

### Angels Landing Trail

Ce sentier abrupt monte jusqu'au célèbre Walter's Wiggles. Après avoir dépassé les vues magnifiques de Scout Lookout, il continue vers le point culminant de la promenade avec ses vues spectaculaires sur toute l'étendue de Zion Canyon.

### Observation Point

Perché très haut sur la bordure Est, le sentier débouche sur une étroite péninsule surplombant le fond de la vallée et offrant des vues extraordinaires.

### Kolob Canyons

Voyagez à la section moins visitée de Zion National Park : Kolob Canyons. Cinq petits gorges très rouges sont présentés sur un route scénique, au centre d'accueil, et sur randonnées d'un jour.

## Centres d'accueil

Ouverts tous les jours de 8 h à 19 h en été, horaires réduits le reste de l'année. Les rangers sont à votre disposition pour répondre à vos questions et délivrer les permis pour les visites de l'arrière-pays. Livres, cartes et films disponibles. Fermés le 25 décembre.

### Zion Canyon Visitor Center

À l'entrée Sud. C'est l'accès principal pour la navette de Zion Canyon. Les expositions aident à prévoir votre visite et à tirer le meilleur parti possible de votre temps.

### Zion Museum

À l'arrêt de navette du musée de Zion. Ouvert de 9 h à 18 h en été, horaires réduits le reste de l'année. Les expositions décrivent les relations entre les humains et le paysage de Zion.

### Kolob Canyons Visitor Center

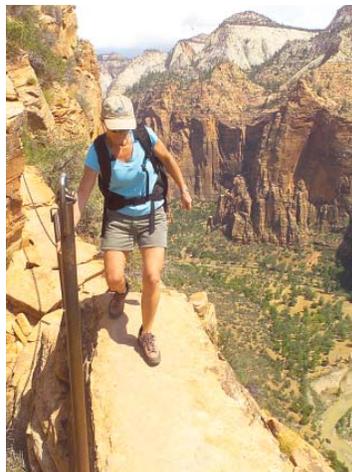
Près de l'autoroute 15, sortie 40, 72 km (45 miles) au nord de Springdale et 27 km (17 miles) au Sud de Cedar City. Les expositions expliquent la géologie de la région.



Weeping Rock



Pa'rus Trail



Angels Landing Trail



Zion Canyon Visitor Center

# Votre guide de l'itinéraire de navette



Canyon Junction and Virgin River

Ce guide est à utiliser durant le voyage du canyon vers l'amont, du centre d'accueil de Zion Canyon au Temple de Sinawava. Le voyage complet prendra au moins 90 minutes. La navette est en service d'avril à octobre. Pour des informations plus détaillées sur les sentiers, utiliser le guide en page 7.

## Zion Museum

Ce musée présente l'histoire des Indiens, des pionniers Mormons et de tous ceux qui les ont précédés. Les falaises massives derrière le bâtiment sont "The Temples and Towers of the Virgin". Le meilleur endroit pour admirer cette vue est la terrasse arrière du bâtiment d'où l'on peut voir toute l'étendue de ces falaises en grès considérées comme les plus hautes du monde.

Comme toutes les falaises abruptes de Zion, les temples et les tours sont composés principalement de grès Navajo (Navajo Sandstone). Ce grès s'est formé au Jurassique dans un environnement semblable à celui du Sahara actuel, avec toutefois de plus fortes accumulations de sable. Au cours des années, ces grandes dunes de sable se sont trouvées enfouies sous d'autres sédiments. La nappe souterraine porteuse d'oxyde de fer et de carbonate de calcium s'est infiltrée dans le sable et l'a cimenté pour en faire de la pierre. C'est l'oxyde de fer, communément appelé rouille, qui donne aux falaises leur coloration rouge.

## Canyon Junction

Cet arrêt permet l'accès à l'extrémité Nord du sentier de Pa'rus, qui relie Canyon Junction au centre d'accueil de Zion Canyon. Il est pavé pour les bicyclettes et traverse quatre fois Virgin River.

Virgin River est une rivière à fort débit avec une pente très raide. Quel aspect présente-t-elle aujourd'hui ? Si le temps est calme et clair, il est difficile de l'imaginer creusant ce profond canyon. Si la rivière est d'un brun rougeâtre et vaseuse, c'est qu'il a plu récemment ce qui a transformé Virgin River en ce "ruban de papier de verre liquide" qui érode si bien les anciennes couches rocheuses.

Pour poursuivre son chemin la navette restera à droite de la rivière. Bientôt elle passera à proximité du site de l'éboulement de 1995. Si vous regardez à gauche de l'autre côté, vous verrez l'énorme morceau de terrain qui a glissé et obstrué la rivière. Cette digue naturelle a forcé la rivière pour former un lac. Éventuellement, elle s'est creusé un nouveau canal. Ce faisant, elle a emmené 71 m (75 yards) de la route sur laquelle vous circulez en ce moment.

## Court of the Patriarchs

Un petit chemin part d'ici pour aboutir à un point de vue permettant d'admirer des falaises qui semblent s'élever vers le ciel, à gauche de la navette. Ces falaises abruptes

illustrent la caractéristique importante du grès Navajo : sa résistance uniforme. Les autres couches rocheuses contiennent une variété de sédiments de dureté et de taille variées. C'est pourquoi elles s'érodent de façon irrégulière. Le grès Navajo se compose presque entièrement de sable quartzueux pur, cimenté assez faible pour s'éroder uniformément mais assez fort pour conserver son intégrité sous forme de falaises abruptes comme celles de Court of the Patriarchs.

Zion abrite une grande diversité de faune sauvage. Regardez à gauche lorsque la navette dépassera Court of the Patriarchs et vous pourrez voir des arbres qui ont été rongés par les castors de Zion. Les castors rongent les arbres pour chercher leur nourriture et se limer les dents, car contrairement aux humains, leurs dents continuent de pousser toute leur vie. La plupart de la faune sauvage de Zion vit dans des endroits plus retirés du parc. Le long de cette partie de Zion Canyon, un visiteur observateur et chanceux pourra néanmoins voir des cerfs muets, des dindons sauvages, des hérissons, des renards ou des coyotes.

## Zion Lodge

La station comporte des toilettes, un snack bar et une boutique de souvenirs. C'est aussi l'étape pour tous ceux qui souhaitent faire une randonnée jusqu'à Emerald Pools. Le départ du sentier se trouve de l'autre

côté de la route, vers l'Ouest. Rares dans un milieu désertique, les eaux pérennes d'Emerald Pools créent des microhabitats pour de nombreux animaux et plantes, y compris les algues vertes qui donnent à l'eau sa couleur émeraude. Il est interdit de se baigner ou de marcher dans l'eau à Emerald Pools.

Lorsque la navette continuera vers le Nord, vous remarquerez sans doute que le canyon se rétrécit. Comme les parois se rapprochent les unes des autres, la lumière du soleil au fond du canyon diminue en intensité. L'ombre plus abondante et les températures plus basses favorisent la croissance des arbres avides d'humidité. Au voisinage de The Grotto, l'étape suivante, on peut admirer une forêt d'arbres ripariens arrivés à maturité, dont le peuplier Freemont (Freemont cottonwood) est le principal. Cet arbre tire son nom anglais (cottonwood) du duvet blanc cotonneux qui voltige des arbres au printemps, aidant à disperser les graines de coton. Ces arbres poussent toujours au bord de l'eau. Par temps chaud, un seul arbre absorbe jusqu'à 314 litres (83 gallons) d'eau à l'heure, soit 7571 litres (2000 gallons) par arbre par jour. Les premiers colons brûlaient ces arbres et en mélangeaient les cendres à de la graisse animale pour fabriquer un savon grossier.

### The Grotto

The Grotto est le départ pour les sentiers de West Rim, Angels Landing et Kayenta. C'est aussi une aire de pique-nique bien ombragée avec tables, eau et toilettes. De- vant vous, et à gauche de l'arrêt de navette The Grotto, on peut voir la crête aigüe d'Angels Landing. Vue de dessous, il peut sembler impossible de grimper jusqu'au sommet, mais par une journée chargée, des centaines de randonneurs audacieux font la difficile ascension de ce sentier ingénieusement conçu.

### Weeping Rock

On peut y voir le plus grand des jardins suspendus. Un sentier court, mais abrupt, conduit jusqu'au suintement au pied de la falaise. Weeping Rock est aussi le départ des sentiers de East Rim, Observation Point et Hidden Canyon.

### Big Bend

C'est l'endroit idéal pour descendre de la navette afin d'admirer et photographier deux des plus célèbres curiosités de Zion : Angels Landing et The Great White Throne. Pendant les mois plus frais, Big Bend est aussi un lieu idéal pour pratiquer l'escalade. De nombreux grimpeurs passent la nuit sur les parois après avoir érigé une structure du type hamac prévue pour dormir en toute quiétude.

### Temple Of Sinawava

Le Temple n'est pas une curiosité ou formation particulière, mais toute la zone se trouvant au bout de la route. La colonne rocheuse relativement petite qui s'élève au milieu du Temple s'appelle le Pupitre. Pour aller au-delà du Temple de Sinawava, marchez le long de Riverside Walk, un sentier facile et pavé qui se termine au bord de la rivière. De là, on peut continuer en montant

vers les "Narrows" (goulets). Renseignez-vous toujours au centre d'accueil sur les conditions météorologiques avant d'aborder les Narrows. Les crues peuvent être mortelles et vous êtes responsable de votre sécurité. Référez-vous à la page 10 avant de tenter cette randonnée.

Du Temple de Sinawava, la navette fait demi-tour et revient vers l'aval du canyon. Elle fera les mêmes arrêts qu'à l'aller.

## Activités organisées par les rangers

Ces programmes sont offerts en anglais à Zion Canyon et à Kolob Canyons. Ils sont tous gratuits. Consultez les horaires hebdomadaires affichés dans les centres d'accueil et sur les tableaux d'affichage à travers le parc pour les heures, emplacements et sujets de discussion.

### Randonnées guidées

Préparez-vous à marcher de 1,6 à 6,4 km (1 à 4 miles). Portez des chaussures solides et munissez-vous d'un chapeau, de lunettes de soleil, de crème solaire et d'eau.

### Discussions dans la journée

Discussions de 20 minutes à l'ombre du local de réunions des rangers au Musée de Zion et Zion Lodge. Veuillez vérifier le programme en ce qui concerne les horaires

et thèmes des présentations faites par les rangers tout au long de la journée.

### Programmes du soir

Programmes de 45 minutes dans les amphithéâtres des campings et à Zion Lodge. Comprendent souvent une présentation de diapositives.

### Visites guidées en navette

Commencent au centre d'accueil de Zion Canyon et finissent au Temple de Sinawava. Ces visites durent environ 2 heures. Le nombre des participants est limité et les personnes intéressées doivent se procurer des billets gratuits d'avance au bureau de renseignements du centre d'accueil de Zion Canyon.



## Randonnées d'un jour

### Utilisez la navette pour accéder aux points de départ (entre avril et octobre)

Les navettes fonctionnent du début de la matinée jusqu'à fin de soirée. Consultez les horaires affichés aux arrêts de navette, au centre d'accueil de Zion Canyon.

### Pour votre sécurité

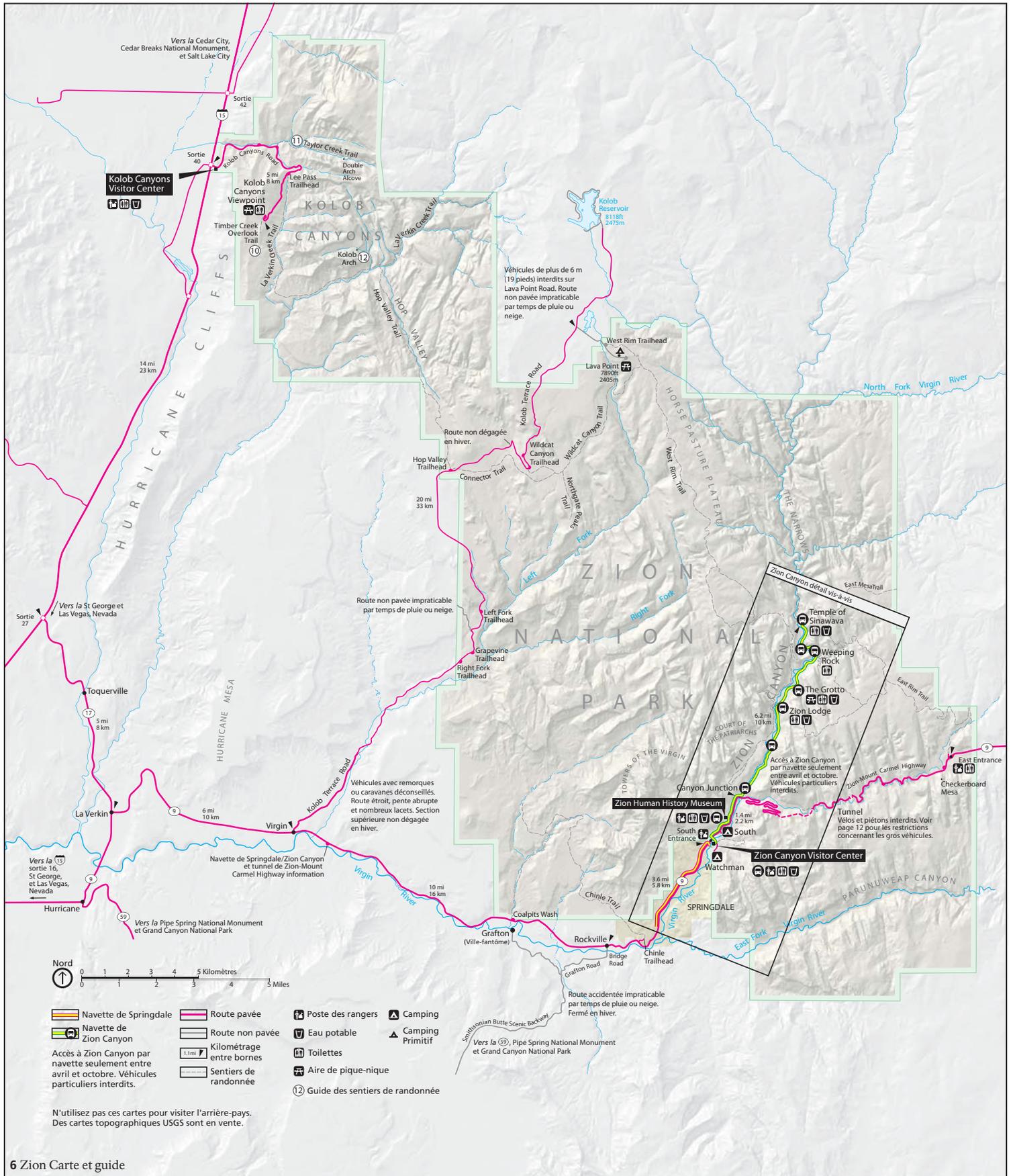
Lors de vos randonnées, restez sur des sentiers existants et faites attention où vous placez les pieds, surtout aux belvédères et près des abrupts. Restez toujours à l'écart

des bords. Surveillez étroitement les enfants. Les personnes qui ne se sentent pas à l'aise en hauteur devraient faire demi-tour si elles atteignent une pente qui les inquiète. Le sable meuble et les cailloux rendent les pierres très glissantes. Attention aux bords lorsque vous utilisez appareils photos ou jumelles. Ne jetez ou ne faites jamais rouler des pierres. Des randonneurs peuvent se trouver en dessous de votre chemin.



Observation Point

# Zion National Park





# La géologie de Zion National Park

Zion National Park est une véritable vitrine géologique. Les processus géologiques ont joué un rôle important dans la formation de Zion. Le climat aride et la végétation éparse permettent d'exposer de grandes étendues de roches dénudées et révèlent l'histoire géologique du parc.

Zion est situé en bordure d'une région appelée le Plateau du Colorado. Les couches rocheuses ont été soulevées, inclinées et érodées, donnant lieu à une formation rocheuse dite "The Grand Staircase" (le grand escalier), une série de falaises colorées s'étirant entre Bryce Canyon et le Grand Canyon. La couche rocheuse inférieure de Bryce Canyon est la couche supérieure de Zion et la couche inférieure de Zion est la couche supérieure du Grand Canyon.

## Sédimentation

Il y a 240 millions d'années, Zion était un bassin relativement plat près du niveau de la mer. Lorsque l'érosion détacha sables, graviers et boues des montagnes avoisinantes, les fleuves emportèrent ces matières dans un bassin et les y déposèrent en couches. Le seul poids de ces couches accumulées fit s'affaisser le bassin, de sorte que la surface supérieure resta toujours près du niveau de la mer. Lorsque le terrain se souleva et s'abaissa et que le climat changea, l'environnement alluvionnaire passa de mers peu

profondes à des plaines côtières puis à un désert massif de sables balayés par les vents. Ce processus de sédimentation continua et résulta en une accumulation d'alluvions de plus de 3048 m (10.000 pieds).

## Lithification

Les eaux chargées de minéraux s'infiltrèrent lentement dans les sédiments tassés. L'oxyde de fer, le carbonate de calcium et la silice firent office d'agents de cimentation, et avec la pression des couches supérieures, transformèrent les dépôts en pierre (après une longue période). Les anciens lits marins devinrent de la roche calcaire. La boue et l'argile devinrent de l'argilite et du schiste, et le sable du désert devint du grès. Chaque couche provenant d'une source distincte diffère donc des autres par l'épaisseur, la teneur en minéraux, la couleur et l'aspect érodé.

## Soulèvement

Dans une région située entre Zion et les Rocheuses, des forces venant du centre de la terre commencèrent à pousser la surface vers le haut. Ce ne fut pas un soulèvement chaotique, mais le lent mouvement vertical de blocs de la croûte terrestre. L'altitude de Zion passa de près du niveau de la mer à 3048 m (10.000 pieds) au-dessus du niveau de la mer.

La terre continue toujours de se soulever. En 1992, un tremblement de terre de 5,8 sur l'échelle Richter causa un éboulement visible de l'extérieur de l'entrée Sud du parc à Springdale.

## Érosion

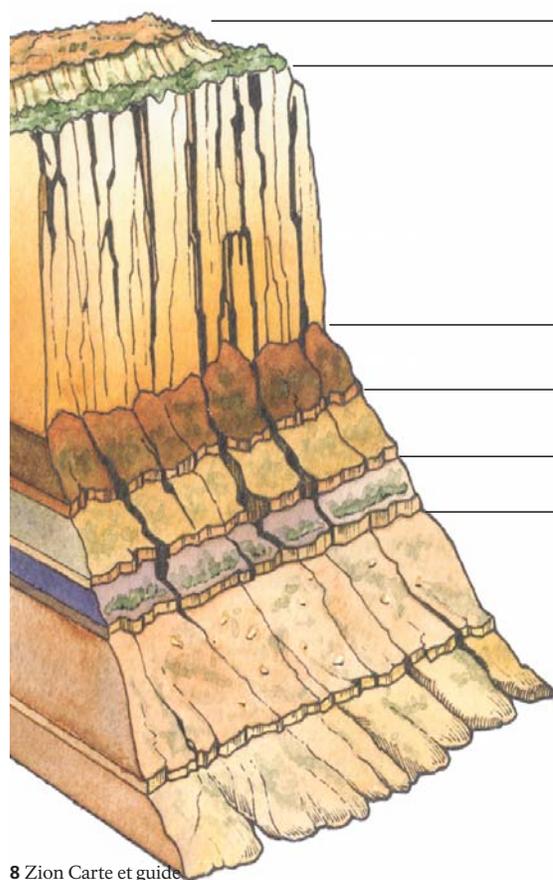
Ce soulèvement donna aux rivières une plus grande force pour leur descente vers la mer. En raison de la situation de Zion à la bordure Ouest du soulèvement, les rivières descendirent en torrent du plateau, coulant rapidement le long d'une pente abrupte. Une rivière à courant rapide transporte plus de sédiments et de gros blocs rocheux qu'une rivière lente. Ces rivières commencèrent à éroder et entailler les couches rocheuses, formant des canyons profonds et étroits. Depuis le début du soulèvement, la Fourche Nord de Virgin River a emporté plusieurs milliers de mètres de roches qui se trouvaient autrefois au-dessus des couches les plus hautes visibles aujourd'hui.

Virgin River creuse toujours. En amont du Temple de Sinawava, elle entaille le grès Navajo, créant un canyon en fente. Au Temple, la rivière a atteint la formation Kayenta plus tendre en dessous. L'eau érode le schiste, minant le grès qui le recouvre et causant ainsi son affaissement, ce qui élargit le canyon.

## Géologie en action

Un éboulis endigua autrefois Virgin River, formant un lac. Les sédiments se déposèrent des eaux calmes, recouvrant le fond du lac. Lorsque la rivière fit une brèche dans la digue et que le lac fut asséché, il laissa derrière lui une vallée à fond plat. Ce changement dans le caractère du canyon se voit de la route touristique au Sud de Zion Lodge près de Sentinel Slide. Cet éboulis était encore actif en 1995 et avait endommagé la route.

Les crues soudaines se produisent lorsque des orages déversent subitement de l'eau sur les roches exposées. Comme il y a très peu de terre pour absorber la pluie, l'eau s'écoule vers le bas des pentes, prenant du volume en descendant. Ces crues surviennent souvent sans crier gare et peuvent multiplier le débit d'eau par plus de 100. En 1998, une crue soudaine porta le débit de Virgin River de 6 m<sup>3</sup> (200 pieds cubes) par seconde à 127 m<sup>3</sup> (4500 pieds cubes) par seconde, causant des dommages à la route touristique à Sentinel Slide.



Couche Rocheuse	Aspect	Visible	Dépôts	Type de roche
Formation Temple Cap	Falaises	En haut de West Temple	Désert	Grès
Grès Navajo	Falaises abruptes 488 à 671 m (1600 à 2200 pds.) d'épaisseur	Hautes falaises de Zion Canyon; Plus grande exposition à le West Temple et Checkerboard (damier) Mesa	Couvert sur 38.835.000 ha (150.000 mi carrés) de dunes de sable désertiques	Grès
	Les couches inférieures doivent leur couleur rouge aux oxydes de fer	Considérées comme les plus hautes falaises en grès du monde	Vents changeants pendant sédimentation ont créé stratification oblique	
Formation Kayenta	Pentes rocheuses	Dans tout le canyon	Rivières	Grès fin et grès
Formation Moenave	Pentes et rebords	Falaises rouges inférieures vues des Centre d'accueil de Zion	Rivières et étangs	Grès fin et grès
Formation Chinle	Pentes violacées	Au-dessus de Rockville	Rivières	Schiste, argile meuble, et aggloméré
Formation Moenkopi	Falaises chocolat avec bandes blanches	Pentes rocheuses de Virgin à Rockville	Mer peu profonde	Schiste, grès fin, grès, boue, calcaire

# Excursion dans l'arrière-pays



Angels Landing

## Préparez votre excursion avec soin

Les excursions dans l'arrière-pays de Zion, même les plus courtes, doivent être soigneusement préparées à l'avance. L'été est chaud et sec, l'hiver peut être froid voire glacial, les canyons étroits sont exposés aux inondations et des falaises se dressent partout. Au cours de nombreuses randonnées, on risque de marcher dans l'eau. Le débit fluvial varie considérablement selon l'époque de l'année et les conditions atmosphériques. Préparez votre excursion avec soin. Les rangers des centres d'accueil de Kolob Canyon et Zion Canyon peuvent vous aider.

Un plan plus détaillé de l'arrière-pays (Backcountry Planner) est disponible au centre d'accueil (en anglais). Consultez les prévisions du centre météorologique national avant n'importe quelle excursion, mais particulièrement avant de vous engager dans un canyon. Elles sont affichées tous les jours dans les deux centres d'accueil.

## Permis

Des permis sont obligatoires pour les randonnées de plus d'une journée, les bivouacs, les excursions sur Virgin River et ses affluents, l'embranchement gauche de North Creek (Left Fork of North Creek/The Subway), Kolob Creek et tous les canyons exigeant l'usage d'équipement de descente ou de cordes. Les permis sont délivrés aux deux centres d'accueil à partir de 8 h du matin la veille de votre excursion.

Pour plus d'information, appelez (435) 772-0170 ou visitez [www.nps.gov/zion](http://www.nps.gov/zion) et choisissez : Backcountry Information.

## Taille d'un groupe

Un groupe se compose au maximum de 12 personnes de même affiliation sur le même sentier ou dans le même canal de drainage le même jour. Pour des secteurs primitifs la limite est 6 personnes .

## Aires de camping

Campez dans des endroits désignés à cet effet ou sur les campings hors de vue et loin du bruit des sentiers, afin de préserver l'impression d'étendue sauvage. Campez à au moins 400 mètres (¼ mile) des sources. Dans les canyons étroits, campez au-dessus du niveau des crues et à au moins 30 mètres de l'eau dans la mesure du possible. Les sources et cours d'eau subissent facilement les impacts et ils servent aux animaux sauvages et aux autres randonneurs.

## Soyez prêt à toute éventualité

Tous les canyons étroits sont potentiellement dangereux. Les crues soudaines, l'eau froide et les courants violents présentent de réels dangers qui peuvent être mortels. Votre sécurité dépend de votre bon sens, de votre préparation et de votre vigilance. *Vous prenez un risque en entrant dans un canyon étroit. Vous êtes responsable de votre propre sécurité.*

## Crues soudaines

Tous les canyons étroits sont potentiellement dangereux. Les crues soudaines, souvent causées par des orages survenus à des kilomètres de distance, présentent de réels dangers qui peuvent être mortels. Vous prenez un risque en entrant dans un canyon étroit. Lors d'une crue soudaine, le niveau de l'eau monte presque instantanément (en quelques minutes ou secondes). The Narrows (goulets) sont susceptibles de crues soudaines, car la plupart du terrain avoisinant est fait de roches dépourvues de végétation qui n'absorbent pas l'eau. Durant les orages, l'eau de ruissellement se dirige rapidement vers The Narrows.

Restez attentifs à ces signes annonciateurs d'éventuelles crues soudaines :

- Changement d'aspect subit de l'eau, qui passe de claire à boueuse (pouvant s'accompagner de débris flottants)
- Niveaux d'eau croissants ou courants plus violents
- Formation de nuages ou bruit de tonnerre
- Mugissement croissant de l'eau à l'amont du canyon
- Toute aggravation des conditions atmosphériques.

Si vous observez l'un de ces signes, cherchez à vous réfugier immédiatement sur une hauteur. N'essayez pas de battre la crue de vitesse pour sortir du canyon. Restez sur la hauteur jusqu'à ce que tout redevienne

normal ; le niveau de l'eau baisse généralement dans les 24 heures. Si vous êtes surpris par une crue dans un endroit qui n'est pas surélevé, essayez de vous abriter derrière une arête rocheuse saillante capable de freiner la masse initiale d'eau et de débris. Vous pouvez peut-être vous caler dans une fissure au-dessus du niveau de l'eau. Vous élever ne serait-ce que de quelques pieds peut vous sauver la vie.

## Liste de vérifications avant l'excursion

- Obtenez un permis
- Dites à des amis où vous allez et quand vous comptez revenir
- Carte appropriée
- Eau : quatre litres par personne par jour
- Nourriture
- Matériel pare-pluie et vêtements supplémentaires
- Lunettes de soleil, chapeau et crème solaire
- Trousse de premiers soins
- Lampe électrique
- Abri : tente, bâche ou sac pour bivouac

# Les Zion Narrows



Le voyage à Zion Narrows n'est pas à sous-estimer. Une randonnée pédestre à Zion Narrows signifie une randonnée dans Virgin River. On passe au moins 60% de la randonnée à patauger, marcher et parfois à nager dans la rivière. Il n'existe aucun sentier entretenu ; le seul chemin est la rivière. Le courant est rapide, l'eau est froide et les pierres sous les pieds sont glissantes. Les risques de crues soudaines et d'hypothermie sont constants. Une bonne préparation, un bon matériel et du bon sens sont essentiels pour une excursion réussie en toute sécurité. Vous êtes responsable de votre sécurité.

Des prévisions météorologiques, classifications potentielles des crues et rapports sur l'état des rivières sont disponibles au centre d'accueil de Zion Canyon. Aucun permis n'est délivré lorsque le débit s'élève à 120 pieds cubes par seconde ou plus.

## Meilleur moment pour les randonnées dans les "Narrows"

L'entrée dans les "Narrows" offre le maximum de sécurité lorsque les eaux de Virgin River sont basses, claires et relativement chaudes. Les conditions changent quotidiennement et sont impossibles à prédire. Renseignez-vous au centre d'accueil de Zion Canyon sur les dernières prévisions et avis météo. Les crues soudaines peuvent se produire à n'importe quel moment, mais elles sont plus courantes en plein été et en début d'automne. Entre novembre et mai, les excursions dans les "Narrows" exigent le port d'une combinaison type plongée et une préparation spéciale pour les climats froids.

## Types de randonnées pédestres dans les "Narrows"

**Randonnée d'un jour depuis le bas et retour** C'est le moyen le plus simple pour faire l'expérience des "Narrows". Prenez la navette jusqu'au Temple de Sinawava (d'avril à octobre), parcourez 1,6 km (1 mile) à pied jusqu'au bout de la promenade pavée de Riverside Walk, et commencez à remonter la rivière en marchant dans l'eau. Presque immédiatement, les spectacles sont à couper le souffle, et chaque méandre de la rivière apporte un nouveau ravissement. Il n'y a aucune destination définie, et vous revenez par le même chemin qu'à l'aller. De nombreux randonneurs essaient d'atteindre Orderville Canyon, un affluent se trouvant à environ 2 heures en amont du bout du sentier pavé. C'est probablement au voisinage d'Orderville Canyon que les "Narrows" se présentent sous leur aspect le plus majestueux. Aucun permis n'est requis pour cette randonnée d'un jour. Il est interdit de remonter la rivière au-delà de Big Springs.

## Randonnée d'un jour de haut en bas

Parcourir à pied les "Narrows" sur toute leur longueur peut s'avérer une expérience exténuante. Dans des conditions favorables, le parcours de 26 km (16 miles) prend environ 12 heures. Même pour des randonneurs endurcis, cela représente une journée longue et pénible. Le départ de Chamberlain's Ranch se trouvant à 1h 30 de route de Zion Canyon, il faut soit deux véhicules, soit une navette. Un permis de visite de l'arrière-pays est requis. Vous pouvez vous le procurer au centre d'accueil de Zion Canyon seulement la veille de la randonnée projetée. Des permis seront accordés à un maximum de 80 personnes chaque jour.

## Randonnée de plus d'un jour de haut en bas

Pour apprécier les "Narrows" sans se précipiter, certains visiteurs choisissent de passer une nuit dans les gorges. Il existe 12 campings numérotés, situés chacun au-dessus du niveau des crues et en des points différents le long du parcours. Seuls des séjours d'une nuit sont permis. Les places sont accordées aux premiers venus, sur présentation d'un permis de visite de l'arrière-pays. Ceux-ci peuvent être obtenus au centre d'accueil de Zion Canyon seulement, la veille de la randonnée projetée ou jusqu'à midi le jour où commence la randonnée. La capacité des campings est limitée, et seuls deux campings peuvent accueillir des groupes de plus de 6 personnes.

## Transport

Si vous parcourez les "Narrows" à pied de haut en bas, il existe plusieurs façons de prévoir le transport :

- Un service commercial de navette est disponible à destination de Chamberlain's Ranch, moyennant une certaine somme par personne et les places sont limitées. Téléphonnez au (435) 772-3303, (435) 635-9104, ou (435) 772-0990.
- Si vous avez deux véhicules, vous pouvez faire vous-même la navette en garant un véhicule à Chamberlain's Ranch et l'autre au centre d'accueil de Zion Canyon.
- Dans un cas comme dans l'autre, à la fin de votre randonnée, au Temple de Sinawava vous devrez, entre avril et octobre, prendre la navette de Zion Canyon pour retourner au centre d'accueil.

## Pour gagner Chamberlain's Ranch

Chamberlain's Ranch se trouve à 1h 30 de route de Zion Canyon, on y accède par des routes pavées et des chemins de terre. Les chemins de terre ne sont praticables pour des voitures normales que par temps sec.

Par temps de pluie ou neige, ils peuvent être impraticables même pour des 4x4. En hiver la route est fermée à cause de la neige. Du poste d'entrée Est du parc, prenez la Route 9, direction Est sur 4 km (2 ½ miles). Tournez à gauche sur une route pavée et continuez sur 29 km (18 miles) jusqu'à un pont qui traverse la Fourche Nord de Virgin River. Après le pont, tournez à gauche et faites 400 mètres (¼ mile) jusqu'à l'entrée de Chamberlain's Ranch. Refermez la porte derrière vous. Faites encore 800 mètres (½ mile) et stationnez juste avant de traverser la rivière. Pour commencer votre randonnée, traversez la rivière et suivez la route sur environ 4,8 km (3 miles). Entrez dans la rivière au bout de la route. Chamberlain's Ranch est un ranch privé hors de Zion National Park. Prière de respecter cette propriété privée.

## Préparation

### Chaussures

Faire une randonnée pédestre dans les "Narrows" est un peu comme marcher sur des boules glissantes. Il faut garder l'équilibre sur des roches couvertes d'algues au milieu d'une rivière à courant rapide. Des chaussures solides sont essentielles. Les chaussures de montagne avec support pour les chevilles conviennent le mieux. Sandales, chaussures de rivière en plastique ou toile (Aqua Socks) et pieds nus se sont pas suffisants, car ils peuvent entraîner chevilles foulées ou orteils écrasés.

### Vêtements

Même en plein été, les températures sont fraîches dans les "Narrows". L'eau est froide, les vents soufflent constamment, et le fond du canyon reçoit très peu de soleil. Vous serez probablement en short pour faire cette randonnée, mais munissez-vous aussi de vêtements chauds supplémentaires.

Les vêtements en laine ou en tissu synthétique sont ceux qui isolent le mieux du froid.

#### Eau potable

L'eau de Virgin River et de ses sources n'est pas bonne à boire si elle n'a pas été traitée. Elle est passée par des pâturages et risque d'être contaminée par une bactérie appelée giardia, qui peut rendre malade. Traitez l'eau que vous recueillez avec un filtre, des pastilles ou par ébullition, ou bien emportez avec vous toute l'eau dont vous pourrez avoir besoin.

#### Bâton de marche

Pour vous aider à garder l'équilibre, un bâton de marche est conseillé. Vous pourriez trouver un dans un dépôt à l'extrémité Nord de Riverside Walk ou en acheter un en ville. Il est strictement interdit de couper des branches d'arbres ou buissons pour faire des bâtons de marche, tant dans le parc qu'à Chamberlain's Ranch.

#### Profondeur de l'eau

Le niveau de l'eau varie dans les "Narrows". Dans des conditions idéales, lorsque le débit est inférieur à 70 pieds cubes par seconde, la plupart des traversées se font dans l'eau jusqu'aux genoux. Un débit plus élevé signifie un niveau d'eau plus élevé et un courant plus fort pouvant vous obliger

à marcher dans l'eau jusqu'à la ceinture. Soyez prêt à nager. Même lorsque l'eau de la rivière est basse, il est fréquent de se trouver dans des trous avec de l'eau jusqu'à la poitrine.

#### Etanchéité

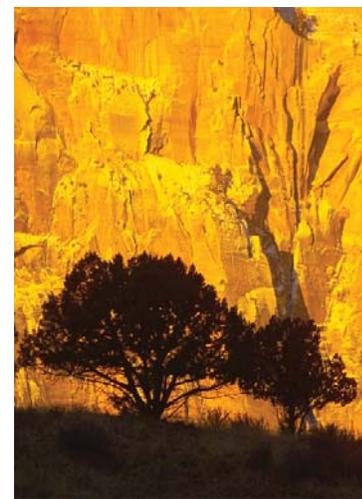
Même les randonneurs les plus expérimentés peuvent parfois tomber dans les Narrows. Il est donc recommandé de protéger vos effets personnels contre l'eau. De nombreux randonneurs enveloppent leurs sacs à dos dans de grands sacs poubelles. De plus petits sacs pouvant être hermétiquement fermés (type sac congélation) permettent de protéger plus efficacement appareils photo ou autres biens de valeur.

#### Équipement recommandé

- bâton de marche
- short pour la randonnée
- vêtements chauds supplémentaires
- nourriture et eau supplémentaires
- lampe électrique
- trousse de premiers soins
- sacs de plastique pour imperméabiliser le matériel
- sacs poubelle pour envelopper restes de nourriture et papier hygiénique
- crème solaire, lunettes de soleil, et chapeau (près de Chamberlain's Ranch la randonnée se fait en plein soleil)
- carte topographique (en vente au centre d'accueil)

## Données météorologiques et climatiques

Mois	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
<b>Temp. (C)</b>												
max. quotid. normal	11	14	17	23	28	34	38	36	33	26	17	12
min. quotid. normal	-1,6	-0,5	2,2	6,1	11,1	15,5	20	18,8	15,5	9,4	2,7	-1,1
extrême - haut	21,6	25,5	30	34,4	38,8	45,5	46,1	43,8	43,3	36,1	28,3	21,6
extrême - bas	-18,8	-15,5	-11,1	-5	-5,5	4,4	10,5	10	0,5	-5	-10,5	-14
jours au-dessus de 32°C	0	0	0	1	8	21	30	28	18	3	0	0
jours en dessous de 0°C	19	14	10	3	0	0	0	0	0	1	9	18
<b>Précipitations (cm)</b>												
normal	4,1	4,1	4,3	4,3	1,7	1,5	2	4,1	2	2,5	3	3,8
maximum	19	17	18	11,2	7,6	10,1	9,1	12,1	17	8,3	8,1	10,9
max 24 heures	4,1	3,3	2,3	3	4,6	5,6	2,8	4	3,6	3,3	3,3	5,1
neige maximum	66	45,7	35,5	7,6	T	0	0	0	T	2,5	12,7	53,3
jours avec précipitations	7	7	8	6	5	3	5	6	4	4	5	6
nombre d'orages	0	0	0	1	4	5	14	15	5	2	0	0



## Excursions dans la région

#### Distances

A partir, du centre d'accueil de Zion Canyon.

#### Direction Ouest

St. George, UT 72,4 km/45 mi  
Las Vegas, NV 254 km/158mi  
Death Valley, CA 457 km/284mi

#### Direction Sud

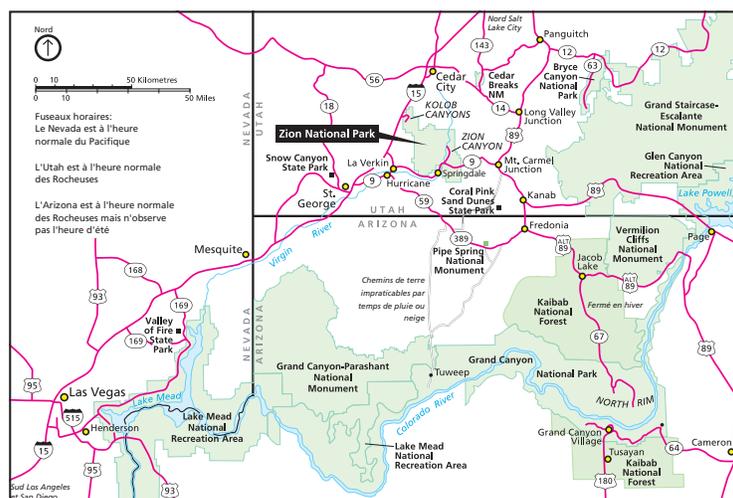
Grand Canyon North Rim 193 km/120mi  
Grand Canyon South Rim 407 km/253mi  
Flagstaff, AZ 391 km/243mi

#### Direction Est

Kanab, UT 66 km/41mi  
Page, AZ 201 km/125mi  
Albuquerque, NM 805 km/500mi

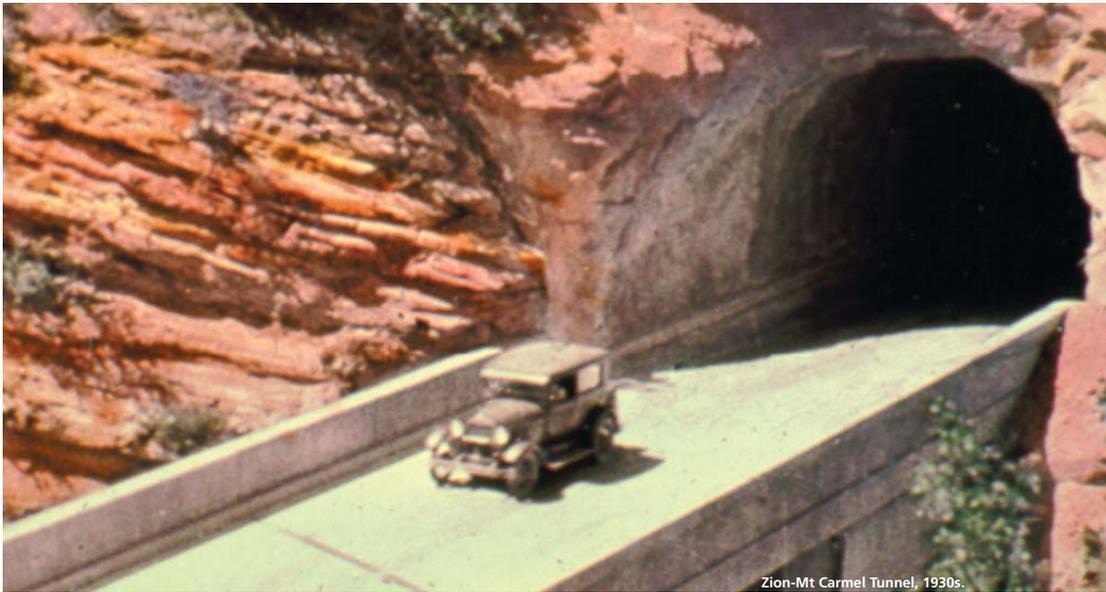
#### Direction Nord

Bryce Canyon 138 km/86mi  
Salt Lake City, UT 523 km/325mi  
Moab, UT 536 km/333mi



# Limites applicables aux grands véhicules

# Préservez le parc



Zion-Mt Carmel Tunnel, 1930s.

## Limites du tunnel

Le tunnel Zion - Mt. Carmel se trouve entre l'entrée Est et Zion Canyon. Sa construction remonte aux années 1920, époque à laquelle les voitures étaient petites et peu nombreuses.

## Taille des véhicules

Les véhicules mesurant 2,4m (7'10") de large ou 3,4m (11'4") de haut ou plus doivent obligatoirement être "escortés" (réglementation de la circulation) dans le tunnel Zion - Mt. Carmel. Ces véhicules sont trop grands pour pouvoir rester dans leur file lors de leur passage dans le tunnel. Presque tous les véhicules de plaisance, autocars, remorques, véhicules munis de sellettes d'attelage et certaines camionnettes aménagées pour le camping doivent être "escortés".

## Demande de voiture suiveuse

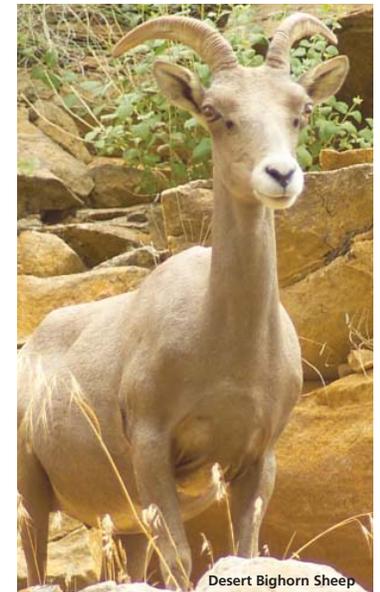
Les visiteurs nécessitant une voiture suiveuse doivent payer \$15 par véhicule en plus des frais d'admission, payables à l'une ou l'autre entrée du parc avant d'entrer dans le tunnel. Cette somme est valable pour deux voyages dans le tunnel pour le même véhicule pendant une période de 7 jours.

Veuillez noter que vous ne pourrez pas suivre le véhicule qui vous escorte dans le tunnel. Les rangers arrêteront la circulation pour vous donner le temps de conduire au milieu du tunnel. Nous prions les autres visiteurs de nous excuser pour les retards qu'ils pourront subir à cause de cette mesure de sécurité.

Pendant l'hiver, les voitures suiveuses doivent être réservées aux portes d'entrée, au centre d'accueil de Zion Canyon, à Zion Lodge, ou en téléphonant au (435) 772-3256. Du 1er avril à la fin octobre, les rangers sont présents au tunnel tous les jours de 8 h à 20 h.

## Véhicules interdits

- Véhicules de plus de 4 m (13'1") de haut.
- Semi-remorques.
- Véhicules de plus de 22.680 kg (50.000 lbs).
- Véhicules simples de plus de 12 m (40') de long.
- Véhicules combinés de plus de 15 m (50') de long.
- Bicyclettes et piétons



Desert Bighorn Sheep

## Gardez à la faune sauvage son caractère sauvage

Ce qui émerveille et fait en partie la beauté des parcs nationaux, c'est la faune sauvage. Nous vous demandons de la respecter et de lui conserver son caractère sauvage.

## Alimentation

Les aliments de consommation humaine ne sont pas sains pour la faune sauvage. Il est illégal de donner à manger aux animaux, car cela pourrait les rendre malades ou les tuer. Les animaux sauvages, même les plus paisibles en apparence, sont imprévisibles. Les cerfs peuvent donner des coups de sabot et piquer avec leurs bois, et souvent, les rongeurs mordent.

## Gardez une distance sûre

Si un animal s'éloigne de vous ou change de comportement, vous êtes trop près. Utilisez des jumelles ou un téléobjectif pour observer la faune sauvage. Gardez vos distances et ne vous approchez pas des animaux pour les voir de près ou les photographier.

## Animaux abandonnés

Les animaux sauvages ne sont pas abandonnés par leurs parents. Les jeunes animaux sont souvent laissés en lieu sûr pendant que les parents cherchent à manger. L'animal adulte revient au bout de quelques heures. Si vous rencontrez un jeune animal, laissez-le, les parents reviendront. Si vous trouvez un jeune oiseau, ne le bougez pas. Selon toute probabilité, les parents continueront à lui donner à manger.

Cette impression est possible grâce à vos achats à la librairie de la Zion National History Association.



Imprimé avec l'encre de soja

Imprimé sur papier recyclé. Veuillez recycler s'il vous plait.  
10-2007 5 4 3 2 1



Si votre véhicule mesure 3,4 m (11' 4") de haut ou plus, ou moins 2,4 m (7'10") de large ou plus, y compris rétroviseurs, crics et auvents, vous avez besoin d'être escorté dans le tunnel.